

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 1992-1993

Συνεδριάσεις από 6 έως 10 Ιουλίου 1992
 ΜΕΓΑΡΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ — ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ 6 ΙΟΥΛΙΟΥ 1992
 (92/C 241/01)

ΜΕΡΟΣ I

Διεξαγωγή της συνεδρίασης

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. KLEPSCH,
 Προέδρου

(Έναρξη της συνεδρίασης στις 5 μ.μ.)

1. Επανάληψη της συνόδου

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την επανάληψη της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου η οποία είχε διακοπεί στις 12 Ιουνίου 1992.

* * *

Ανακοινώνει στη Συνέλευση ότι απέστειλε στον Πρόεδρο του Ανωτάτου Κρατικού Συμβουλίου της Αλγερίας τηλεγράφημα για τη δολοφονία του Προέδρου Μπουντιάφ.

2. Νεκρολογία

Ο κ. Πρόεδρος αποτίει φόρο τιμής, εξ ονόματος του Σώματος, στη μνήμη της συναδέλφου Conan, που απεβίωσε στις 2 Ιουλίου.

Το Σώμα τηρεί ενός λεπτού σιγή.

3. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η κ. Veil του γνωστοποίησε γραπτώς ότι ήθελε να ψηφίσει υπέρ της πρότασης ψηφίσματος που περιέχεται στην έκθεση von

der Vring για το Πακέτο Delors II (A3-0209/92) (Μέρος I, σημείο 9 των ΣΠ της 10.6.92) και όχι να απόσχει.

Τα συνοπτικά πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

4. Σύνθεση του Κοινοβουλίου

Ο κ. Πρόεδρος πληροφορεί το Σώμα ότι οι αρμόδιες ιταλικές αρχές του γνωστοποίησαν ότι ο κ. Gaetano Cingari ορίσθηκε μέλος του Κοινοβουλίου, στη θέση του κ. Napolitano, από 15ης Ιουνίου 1992.

Καλωσορίζει το νέο αυτό συνάδελφο και υπενθυμίζει τις διατάξεις του άρθρου 6, παρ. 3 του Κανονισμού.

5. Σύνθεση των επιτροπών

Κατόπιν αιτήσεως της Ομάδας PPE, το Σώμα επικυρώνει το διορισμό του κ. Mantovani ως μέλους της Επιτροπής Ανάπτυξης στη θέση του κ. Parodi.

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

6. Σύνθεση των Πολιτικών Ομάδων

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι ο κ. Iversen του γνωστοποίησε ότι προσεχώρησε στην Ομάδα V από 1ης Ιουλίου 1992.

7. Έλεγχος της Εντολής

Κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής Κανονισμού, Ελέγχου της Εντολής και Ασυλιών, το Σώμα αποφασίζει να επικυρώσει τις εντολές των κκ. Dido', Frimat, Piecyk και της κ. Pucci, σύμφωνα με το άρθρο 6 παρ. 2 του Κανονισμού.

8. Αίτηση για την άρση της βουλευτικής ασυλίας ενός βουλευτή

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από τις αρμόδιες βρετανικές αρχές αίτηση για την άρση της βουλευτικής ασυλίας του κ. Balfe, ώστε να καταστεί δυνατόν να εμφανισθεί ως μάρτυρας ενώπιον βρετανικού δικαστηρίου.

Σύμφωνα με το άρθρο 5, παρ. 1 του Κανονισμού, η αίτηση αυτή παραπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή, δηλαδή στην Επιτροπή Κανονισμού, Ελέγχου της Εντολής και Ασυλιών.

Παρεμβαίνει ο κ. Ford.

9. Αναφορές

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε τις ακόλουθες αναφορές:

- του κ. Ioan M. RICHARD (αριθ. 372/92)·
- της Ομοσπονδίας Ελληνικών Κοινοτήτων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (αριθ. 373/92)·
- του κ. Νικολάου ΓΚΟΛΙΤΟΠΟΥΛΟΥ (αριθ. 374/92)·
- του κ. Γ. ΔΕΜΑΓΚΟΥ (αριθ. 375/92)·
- της Χριστιανικής Εκκλησίας των Αντβεντιστών της 1ης Ημέρας και 280 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 376/92)·
- του κ. Jürgen PETERS (αριθ. 377/92)·
- του κ. Jesus Alonso RUIZ (αριθ. 378/92)·
- του κ. Antonio CALABRESE και 1 άλλου υπογράφοντος (αριθ. 379/92)·
- του κ. S. JAGAN (αριθ. 380/92)·
- του κ. Robert DESCHODT (αριθ. 381/92)·
- της Deutsche Vereinigung für Religionsfreiheit e.V. (αριθ. 382/92)·
- του κ. Andreas SCHILLER (αριθ. 383/92)·
- του κ. Ulrich ORTMANN (αριθ. 384/92)·
- του κ. Adam REIFENBERGER (αριθ. 385/92)·
- του κ. William John EVANS (αριθ. 386/92)·

- του Stiftung Europäisches Naturerbe (αριθ. 387/92)·
- του κ. Steve BALL (αριθ. 388/92)·
- του κ. Vitor Manuel RAPOSO DA SILVA DUARTE (αριθ. 389/92)·
- του κ. Adriano Joaquim DA SILVA (αριθ. 390/92)·
- του κ. Alfredo DA COSTA PERES (αριθ. 391/92)·
- του κ. Amaro MUNHOZ SAMÚDIO (αριθ. 392/92)·
- του κ. José Fernando ALVERNAZ DA SILVA (αριθ. 393/92)·
- του κ. Manuel João M. S. ASSUMPÇÃO (αριθ. 394/92)·
- του κ. João Francisco SARAIVA BRAGA (αριθ. 395/92)·
- του κ. Domingos Augusto PACHECO PEREIRA (αριθ. 396/92)·
- της κ. Maria de Fátima TEIXEIRA RIBEIRO ALVES TEIXEIRA (αριθ. 397/92)·
- του κ. Celestino SILVA MORAIS (αριθ. 398/92)·
- του κ. António Luís DA SILVA CARVALHO (αριθ. 399/92)·
- της κ. Hildegard GERSTENFELDT (αριθ. 400/92)·
- της κ. Isabel CERVANTES ARIZA (αριθ. 401/92)·
- του κ. Santiago-Esteban GÓMEZ HERNÁNDEZ (αριθ. 402/92)·
- του κ. Detlev BEHRENS (αριθ. 403/92)·
- της Alderwood Residents Association (αριθ. 404/92)·
- της κ. Käthe BARTEL (αριθ. 405/92)·
- του κ. Clive BEVAN (αριθ. 406/92)·
- του κ. Torsten BENDRAT (αριθ. 407/92)·
- του κ. John MALFAIT και 140 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 408/92)·
- της Naturschutzjugend Baden-Württemberg και 320 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 409/92)·
- του κ. Alfonso TORRALBA OMAÑA (αριθ. 410/92)·
- της Coolattin Woods Action Committee (αριθ. 411/92)·
- του κ. Γεωργίου ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ (αριθ. 412/92)·
- του κ. Γεωργίου ΑΜΠΙΑΤΖΟΓΛΟΥ και 1 άλλου υπογράφοντος (αριθ. 413/92)·
- του κ. Βασιλείου ΣΟΥΣΜΠΙΑΣΑΚΟΥ (αριθ. 414/92)·
- της Ένωσης Ποντίων Φθιώτιδας (αριθ. 415/92)·
- της Ένωσης Μορφωτικού — Εξωραϊστικού Συλλόγου Αετού Τρικάλων (αριθ. 416/92)·
- του κ. K. ΜΑΛΑΜΗ (αριθ. 417/92)·
- του κ. Θ. ΓΕΩΡΓΟΥΣΗ και 1 ενός άλλου υπογράφοντος (αριθ. 418/92)·
- του κ. Carlos LOPEZ REY (αριθ. 419/92)·
- του κ. José CARCÍA RUBIO (αριθ. 420/92)·
- του κ. Lisardo GANO MONTES (αριθ. 421/92)·

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

του κ. Evaristo SEISDEDOS CORTES (αριθ. 422/92)·
 της Seminario de Electricidad del Instituto Politecnico de Formacion Profesional de Ofra και 6 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 423/92)·
 της κ. Maria Theresia MÜLLER (αριθ. 424/92)·
 του κ. Thomas GÜNTHER και 17 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 425/92)·
 του κ. Jean LABROUE (αριθ. 426/92)·
 του κ. Hervé LOIRE (αριθ. 427/92)·
 της la Comissão de Trabalhadores do Teatro Nacional de S.Carlos και 4 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 428/92)·
 του κ. Roger d'EAUBONNE (αριθ. 429/92)·
 του κ. Aomar DOULACHE (αριθ. 430/92)·
 της Ballymun Environmental Task Force (αριθ. 431/92)·
 του κ. Raymond Joseph WHIPP (αριθ. 432/92)·
 του κ. Jean-Paul UEBEL και 300 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 433/92)·
 της κ. J. McBEAN (αριθ. 434/92)·
 του la Stiftung Europäisches Naturerbe (αριθ. 435/92)·
 της κ. Rosa Maria EL SAYED (αριθ. 436/92)·
 της κ. Christiane CLEPPE (αριθ. 437/92)·
 της Tierversuchsgegner Schleswig-Holstein e.V. (αριθ. 438/92)·
 του κ. Lars PILEGÅRD (αριθ. 439/92)·
 της κ. Françoise HECQ και 1 άλλου υπογράφοντος (αριθ. 440/92)·
 του κ. A. GOMEZ (αριθ. 441/92)·
 της κ. Francine D'HONDT (αριθ. 442/92)·
 του κ. André BEAUGÉ και 3 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 443/92)·
 των εκπροσώπων των Συνδικαλιστικών Οργανώσεων CGIL — CISL — UIL Τοπική Αυτονομία και 1600 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 444/92)·
 του Consorzio fra Aventi Diritto di Servitu — Vicinia — Comunita (αριθ. 445/92)·
 του κ. Laureano MARTINEZ NAVES (αριθ. 446/92)·
 της Κοινότητας των Αντβεντιστών της Εβδομης Ημέρας (αριθ. 447/92)·
 του κ. Victor GIMENO SANZ και 2 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 448/92)·
 της Κοινότητας του Σαλέρνο και 350 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 449/92)·
 του κ. Ernest de LAMINNE και 2 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 450/92)·
 της Συντονιστικής Επιτροπής των Ενώσεων και της Κοινότητας της Πεντέλης και 3 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 451/92)·
 της Lynx Anit-Fur Campaign (αριθ. 452/92)·
 του κ. Taoufik ELLEUCH (αριθ. 453/92)·

της Ένωσης πολιτικών κρατουμένων του Φρανκισμού στη Γαλλία (αριθ. 454/92)·

της Οικολογικής Κίνησης του Λουξεμβούργου (αριθ. 455/92)·

του κ. R. SIEPMANN (αριθ. 456/92)·

του κ. Walter Lüder LENNART (αριθ. 457/92)·

της κ. Marion DELLNITZ (αριθ. 458/92)·

του κ. Edward McDONNELL (αριθ. 459/92)·

του κ. W. OLDING και 135 άλλων υπογραφόντων (αριθ. 460/92)·

Οι αναφορές αυτές ενεγράφησαν στο γενικό πρωτόκολλο που προβλέπεται από το άρθρο 128, παράγραφος 3 του Κανονισμού και, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του ίδιου άρθρου, παρατέμφθησαν προς εξέταση στην Επιτροπή Αναφορών.

10. Παραπομπή σε επιτροπές — τροποποίηση της παραπομπής

Η Νομική Επιτροπή είναι αρμόδια για γνωμοδότηση επί των τροποποιήσεων του Κανονισμού του Κοινοβουλίου μετά τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης του Μάαστριχτ (έξουσιοδοτημένη να εκπονήσει έκθεση: Επιτροπή Κανονισμού).

* * *

Η πρόταση ψηφίσματος της κ. Pollack και άλλων για τις διακρίσεις φύλου στις διαδικασίες πρόσληψης στην Κοινότητα (B3-0027/92) παρατέμφθηται προς εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας (αρχικά, η Νομική Επιτροπή ήταν αρμόδια επί της ουσίας και η Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας για γνωμοδότηση).

Η πρόταση ψηφίσματος των κκ. Alvarez de Paz και Arbeloa Muru για τους πρόσφυγες στην Αφρική (B3-0053/92) παρατέμφθησε, προς εξέταση επί της ουσίας στην Επιτροπή Ανάπτυξης, και για γνωμοδότηση στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων (αρχικά, η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων ήταν αρμόδια επί της ουσίας και η Επιτροπή Ανάπτυξης για γνωμοδότηση).

11. Εξουσιοδότηση για εκπόνηση εκθέσεων

Το Διευθυνθέν Προεδρείο εξουσιοδότησε:

- την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων να εκπονήσει έκθεση επί της ετήσιας έκθεσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
- την Επιτροπή Γεωργίας να εκπονήσει έκθεση για την αλιευτική συμφωνία με την Ναμίμπια·
- την Οικονομική Επιτροπή να εκπονήσει:
 - έκθεση για την ετήσια έκθεση της Επιτροπής Διοικητών των Κεντρικών Τραπεζών,
 - έκθεση για τη φορολόγηση των επιχειρήσεων·
- την Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων να εκπονήσει:
 - έκθεση για την εφαρμογή της κοινοτικής Χάρτας για τα θεμελιώδη κοινωνικά δικαιώματα των εργαζομένων,

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

- έκθεση για την επαγγελματική κατάρτιση κατά τη δεκαετία του '90 (αρμοδίες για γνωμοδότηση: Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας και Επιτροπή Πολιτισμού),
 - έκθεση για τα αποτελέσματα του Μάαστριχτ στον κοινωνικό τομέα:
 - την Επιτροπή Πολιτισμού να εκπονήσει:
 - έκθεση για την πολιτική στον πολιτιστικό τομέα ως συνέπεια του Μάαστριχτ (αρμοδία για γνωμοδότηση: Επιτροπή Θεσμικών Θεμάτων),
 - έκθεση για την εκπαιδευτική πολιτική ως συνέπεια του Μάαστριχτ (αρμοδία για γνωμοδότηση: Επιτροπή Θεσμικών Θεμάτων)
 - την Επιτροπή Ανάπτυξης να εκπονήσει:
 - έκθεση για το μέλλον των σχέσεων μεταξύ των ΕΚ και των χωρών του Μαγκρέμπ,
 - έκθεση για την πολιτική συνεργασίας για την ανάπτυξη ενόψει του 2000,
 - έκθεση για την κοινωνική προστασία των εθελοντών για την ανάπτυξη
 - την Επιτροπή Δημοσίων Ελευθεριών να εκπονήσει:
 - έκθεση για τη συνεργασία στους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων (αρμοδία για γνωμοδότηση: Επιτροπή Θεσμικών Θεμάτων),
 - έκθεση για τη θέση σε ισχύ των συμφωνιών του Schengen
 - την Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού να εκπονήσει έκθεση για τα προβλήματα δημοσιονομικού ελέγχου που επισημαίνονται στην έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τις επιστροφές στον γαλακτοκομικό τομέα
 - την Επιτροπή Θεσμικών Θεμάτων να εκπονήσει έκθεση για την αναθεώρηση, ως συνέπεια του Μάαστριχτ, των υφισταμένων διοργανικών συμφωνιών.
- Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση σχετικά με την έγκριση του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη Σύμβαση για τη Διεθνή Επιτροπή Προστασίας του ποταμού Έλβα (COM(92)0212 — C3-0272/92)
 παραπέμπεται στις επιτροπές:
 ουσία: ΠΕΡΙΒ
 νομική βάση: Άρθρο 130S ΕΟΚ
- Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με οδηγία για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών αναφορικά με την συμπεριφορά κατά την καύση των υλικών που χρησιμοποιούνται για την εσωτερική κατασκευή ορισμένων κατηγοριών οχημάτων με κινητήρα (COM(92)0201 — C3-0273/92 — SYN 417)
 παραπέμπεται στις επιτροπές:
 ουσία: ΟΙΚΟΝ
 γνωμοδότηση: ΜΕΤΑΦ, ΠΕΡΙΒ
 νομική βάση: Άρθρο 100Α ΕΟΚ
- Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για απόφαση σχετικά με ένα μηχανισμό παρακολούθησης του CO₂ στην Κοινότητα και άλλων εκπομπών αερίων που προκαλούν φαινόμενα θερμοκηπίου (COM(92)0181 — C3-0274/92)
 παραπέμπεται στις επιτροπές:
 ουσία: ΠΕΡΙΒ
 γνωμοδότηση: ΕΝΕΡΓ
 νομική βάση: Άρθρο 130S ΕΟΚ
- Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με οδηγία για τη δέκατη τρίτη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως ορισμένων επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων (COM(92)0195 — C3-0275/92 — SYN 414)
 παραπέμπεται στις επιτροπές:
 ουσία: ΠΕΡΙΒ
 γνωμοδότηση: ΠΡΟΫΠ, ΟΙΚΟΝ
 νομική βάση: Άρθρο 100Α ΕΟΚ

12. Κατάθεση εγγράφων

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

α) από το Συμβούλιο:

αα) τις ακόλουθες αιτήσεις για γνωμοδότηση επί των προτάσεων της Επιτροπής προς το Συμβούλιο:

— Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με οδηγία περί της νομικής προστασίας των βάσεων δεδομένων (COM(92)0024 — C3-0271/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:

ουσία: ΝΟΜ

γνωμοδότηση: ΟΙΚΟΝ, ΕΝΕΡΓ

νομική βάση: Άρθρο 057 παρ. 2 ΕΟΚ, Άρθρο 066 ΕΟΚ, Άρθρο 100Α ΕΟΚ

— Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση για τη χορήγηση συμπληρωματικής μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στη Ρουμανία (SEC(92)1080 — C3-0277/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:

ουσία: ΕΟΣ

γνωμοδότηση: ΠΟΛΙ, ΠΡΟΫΠ, ΟΙΚΟΝ

νομική βάση: Άρθρο 235 ΕΟΚ

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση για τη σύναψη συμφωνίας εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μογγολίας (4991/92 — C3-0279/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:

ουσία: ΕΟΣ

γνωμοδότηση: ΠΟΛΙ, ΓΕΩΡΓ, ΠΡΟΥΪΠ, ΕΝΕΡΓ, ΜΕΤΑΦ, ΠΕΡΙΒ, ΝΕΟΤ

νομική βάση: Άρθρο 235 ΕΟΚ

— Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση σχετικά με την σύναψη συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Μακάο (6784/92 — C3-0280/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:

ουσία: ΕΟΣ

νομική βάση: Άρθρο 235 ΕΟΚ

— Πρόταση που αφορά οδηγία περί των συστημάτων εγγύησης των καταθέσεων (COM(92)0188 — C3-0281/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:

ουσία: ΝΟΜ

γνωμοδότηση: ΟΙΚΟΝ, ΠΕΡΙΒ

νομική βάση: Άρθρο 057 παρ. 2 ΕΟΚ

αβ):

— Έκθεση για την Ευρωπαϊκή Ένωση (SN 1928/1/92 — C3-0256/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:

ουσία: ΘΕΣΜ/ΠΟΛΙ

— Γνωμοδότηση του Συμβουλίου επί της πρότασης ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ αριθ. 07/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο εντός του τμήματος ΙΙΙ — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0268/92)

παραπέμπεται στην επιτροπή:

ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Γνωμοδότηση του Συμβουλίου στην πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 08/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο εντός του τμήματος ΙΙΙ — Επιτροπή — Μέρος Α — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0294/92)

παραπέμπεται στην επιτροπή:

ουσία: ΠΡΟΥΪΠ

β) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές τις ακόλουθες εκθέσεις:

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το

Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία περί τροποποίησης της οδηγίας 74/63/ΕΟΚ για τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στις ζωοτροφές

(COM(91)0369 — C3-0427/91)

Εισηγήτρια: η κ. Ceci

(A3-0218/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων σχετικά με την κατελείγουσα βοήθεια προς τα νέα ανεξάρτητα κράτη της πρώην Σοβιετικής Ένωσης

Εισηγητής: ο κ. Price

(A3-0219/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων σχετικά με την οικονομική συνεργασία ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την Κοινοπολιτεία Ανεξαρτήτων Κρατών

Εισηγητής: ο κ. Chabert

(A3-0220/92)

— * ΔΕΥΤΕΡΗ έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3976/87 για την εφαρμογή του άρθρου 85, παράγραφος 3 της Συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών

(COM(91)0272 — C3-0313/91)

Εισηγητής: ο κ. Jarzembowski

(A3-0221/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας για την ιατρική έρευνα σχετικά με τον εγκέφαλο

Εισηγητής: ο κ. Seligman

(A3-0222/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86 για την προστασία των δασών στην Κοινότητα από την ατμοσφαιρική ρύπανση

(COM(91)0431 — C3-0440/91)

Εισηγητής: ο κ. Valverde López

(A3-0223/92)

— ** Ι ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, Απασχόλησης και Εργασιακού Περιβάλλοντος σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία για τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας κατά την εργασία σε αλιευτικά σκάφη (10η ειδική οδηγία της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

(COM(91)0466 — C3-0018/92 — SYN 369)

Εισηγητής: ο κ. Marques Mendes

(A3-0224/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με την ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Εισηγητής: ο κ. Adam

(A3-0227/92)

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών σχετικά με απόφαση για την τροποποίηση της απόφασης του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1988 περί ιδρύσεως πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (9286/91 — C3-0055/92)
Εισηγήτρια: η κ. Vayssade (A3-0228/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Αναφορών σχετικά με τις διαβουλεύσεις της Επιτροπής Αναφορών κατά τη διάρκεια του κοινοβουλευτικού έτους 1991-1992
Εισηγήτρια: η κ. Bindi (A3-0229/92)

— ** I ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία που τροποποιεί την οδηγία 89/392/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τις μηχανές (COM(91)0547 — C3-0053/92 — SYN 381)
Εισηγητής: ο κ. Christiansen (A3-0230/92)

— * ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 με σκοπό την επέκταση της οικονομικής ενίσχυσης στην Κροατία και την Σλοβενία (COM(92)0156 — C3-0192/92)
Εισηγητής: ο κ. Σταύρου (A3-0232/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων για μια ενίσχυση που αποβλέπει στο να επιτρέψει στην Ουγγαρία να αντιμετωπίσει το εξωτερικό χρέος της
Εισηγητής: ο κ. De Clercq (A3-0234/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων για τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Πολωνίας
Εισηγητής: ο κ. Σταύρου (A3-0235/92)

— ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, Απασχόλησης και Εργασιακού Περιβάλλοντος για την Ευρωπαϊκή Αγορά Εργασίας μετά το 1992
Εισηγητής: ο κ. van Velzen (A3-0238/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την σύναψη από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα συμφωνίας για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ιαπωνίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας, και, ενεργούντων ως ενός μέλους, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας
(COM(92)0190 — C3-0236/92)
Εισηγήτρια: η κ. Larive (A3-0239/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με την απόκριση της Ευρώπης στη σύγχρονη τεχνολογική πρόκληση (τέταρτη έκθεση)
Εισηγήτρια: η κ. Mayer (A3-0240/92)

— ** I ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά
I. κανονισμό για πρώτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (COM(92)0055 — C3-0100/92 — SYN 396)
II. κανονισμό για την πρώτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου για τη θέσπιση των γενικών κανόνων όσον αφορά τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών (COM(92)0055 — C3-0101/92 — SYN 397)
Εισηγήτρια: η κ. Rothe (A3-0241/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την προστασία των κοινοτικών δασών από τις πυρκαγιές (COM(91)0431 — C3-0441/91)
Εισηγητής: ο κ. Santos López (A3-0242/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την προστασία των ζώων κατά τη σφαγή ή τη θανάτωση (COM(91)0136 — C3-0449/91)
Εισηγητής: ο κ. Morris (A3-0243/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για τα σμέουρα που προορίζονται για μεταποίηση (COM(92)0129 — C3-0213/92)
Εισηγητής: ο κ. Simmonds (A3-0244/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1991 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής (COM(92)0069 — C3-0119/92)
Εισηγητής: ο κ. Verbeek (A3-0245/92)

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με τη βελτίωση των μέσων πληροφόρησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στον Επιστημονικό και Τεχνολογικό Τομέα
Εισηγητής: ο κ. Hervé
(A3-0246/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με το πρόγραμμα TIDE
Εισηγητής: ο κ. Sanz Fernández
(A3-0247/92)

γ) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές τις ακόλουθες συστάσεις για δεύτερη ανάγνωση:

— ** Π ΣΥΣΤΑΣΗ της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών σχετικά με την ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου όσον αφορά την έγκριση οδηγίας που αφορά τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των οδηγιών 65/65/ΕΟΚ και 75/319/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων για τα φάρμακα και τη θέσπιση συμπληρωματικών διατάξεων για τα ομοιοπαθητικά φάρμακα
(C3-0075/92 — SYN 251)
Εισηγητής: ο κ. Chanterie
(A3-0216/92)

— ** Π ΣΥΣΤΑΣΗ της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών σχετικά με την ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου όσον αφορά την έγκριση οδηγίας που αφορά τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών για τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα και τη θέσπιση συμπληρωματικών διατάξεων για τα ομοιοπαθητικά κτηνιατρικά φάρμακα
(C3-0117/92 — SYN 252)
Εισηγητής: ο κ. Chanterie
(A3-0217/92)

— ** Π ΣΥΣΤΑΣΗ της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, Απασχόλησης και Εργασιακού Περιβάλλοντος σχετικά με την ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου όσον αφορά την έγκριση κανονισμού για την τροποποίηση του Μέρους II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων εντός της Κοινότητας
(C3-0191/92 — SYN 359)
Εισηγήτρια: η κ. Nielsen
(A3-0225/92)

— ** Π ΣΥΣΤΑΣΗ της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, Απασχόλησης και Εργασιακού Περιβάλλοντος σχετικά με την ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου όσον αφορά την έγκριση οδηγία περί των ελαχίστων προδιαγραφών για τη βελτίωση της προστασίας, της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων στις εξορυκτικές διαγεωτρήσεων βιομηχανίες (ενδέκατη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ
(C3-0193/92 — SYN 321)
Εισηγητής: ο κ. McCubbin
(A3-0226/92)

— ** Π ΣΥΣΤΑΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με την ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου όσον αφορά την έγκριση οδηγίας για την επισήμανση των οικιακών συσκευών και την παροχή ομοίμορφων πληροφοριών όσον αφορά την κατανάλωση ενεργειακών και λοιπών πόρων
(C3-0235/92 — SYN 356)
Εισηγήτρια: η κ. Mayer
(A3-0233/92)

— ** Π ΣΥΣΤΑΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου όσον αφορά την έγκριση απόφασης για τη θέσπιση ενός προγράμματος ενεργειών σχετικά με την ανταλλαγή εθνικών υπαλλήλων μεταξύ των διοικήσεων των κρατών μελών οι οποίοι είναι επιφορτισμένοι με την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας που απαιτείται για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς
(C3-0234/92 — SYN 364)
Εισηγητής: ο κ. Rogalla
(A3-0237/92)

δ) από τους ακόλουθους βουλευτές, τις εξής προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση:

— von Wogau και Tindemans, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, προς το Συμβούλιο: Υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς
(B3-0697/92)

— Colajanni, Speciale και Geraghty, εξ ονόματος της Ομάδας GUE, προς το Συμβούλιο: Ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και νέες κοινοτικές υποχρεώσεις
(B3-0698/92)

— Colajanni, Speciale και Geraghty, εξ ονόματος της Ομάδας GUE, προς την Επιτροπή: Ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και νέες κοινοτικές υποχρεώσεις
(B3-0699/92)

— Ch. Jackson και Patterson, εξ ονόματος της Ομάδας ED, προς το Συμβούλιο: Η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς
(B3-0700/92)

— Metten, Mattina και Fuchs, εξ ονόματος της Ομάδας S, προς το Συμβούλιο: Ολοκλήρωση της Εσωτερικής Αγοράς και δίκαιη πρόσβαση στα αγαθά και τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος
(B3-0701/92)

— Metten, Mattina και Fuchs, εξ ονόματος της Ομάδας S, προς την Επιτροπή: Ολοκλήρωση της Εσωτερικής Αγοράς και δίκαιη πρόσβαση στα αγαθά και τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος
(B3-0702/92)

— Gasoliba I Böhm, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, προς το Συμβούλιο: Η πρόοδος των εργασιών για την εσωτερική αγορά
(B3-0703/92)

— Gasoliba I Böhm, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, προς την Επιτροπή: Ο βαθμός της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς
(B3-0704/92)

— de la Malène, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, προς το Συμβούλιο: Η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς
(B3-0705/92)

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— de la Malène, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, προς την Επιτροπή: Η Συνθήκη του Μάαστριχτ και η κοινωνική συνοχή στην Κοινότητα (B3-0706/92/αναθ.)

— Ribeiro, Elmalan και Εφραιμίδη, εξ ονόματος της Ομάδας CG, προς την Επιτροπή: Ολοκλήρωση της Εσωτερικής Αγοράς (B3-0707/92)

— Ribeiro, Elmalan και Εφραιμίδη, εξ ονόματος της Ομάδας CG, προς το Συμβούλιο: Ολοκλήρωση της Εσωτερικής Αγοράς (B3-0708/92)

— Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, προς το Συμβούλιο: Κοινωνική διάσταση της εσωτερικής αγοράς (B3-0709/92)

— Brok, O'Hagan, Pronk, Oomen-Ruijten και Tindemans, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, προς το Συμβούλιο: Η κοινωνική διάσταση της εσωτερικής αγοράς (B3-0710/92)

— Brok, O'Hagan, Pronk, Oomen-Ruijten και Tindemans, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, προς την Επιτροπή: Η κοινωνική διάσταση της εσωτερικής αγοράς (B3-0711/92)

— von Wogau και Tindemans, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, προς την Επιτροπή: Η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς (B3-0854/92)

— de la Malène, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, προς το Συμβούλιο: Η Συνθήκη του Μάαστριχτ και η κοινωνική συνοχή στην Κοινότητα (B3-0855/92).

ε) από τους ακόλουθους βουλευτές, σύμφωνα με το άρθρο 60 του Κανονισμού, τις προφορικές ερωτήσεις ενόψει της ώρας των ερωτήσεων της 8ης Ιουλίου 1992 (B3-856/92):

Lomas, Cassanmagnago Cerretti, Newton Dunn, Εφραιμίδη, Prag, Cushnahan, Raffin, Garcia Arias, Pollack, Newens, Green, B. Simpson, Oddy, Buchan, Crampton, Hindley, Falconer, Jackson Ch., Balfe, McCubbin, Rawlings, Jepsen, Daly, Moorhouse, Hughes, Coimbra Martins, Παγορόπουλο, Αλαβάνο, Bandrés Molet, Παπαγιαννάκη, Geraghty, Cushnahan, Κωστόπουλο, Αλαβάνο, Παπουτσή, Πεσμαζόγλου, van der Waal, Arbeloa Muru, Bandrés Molet, Νιάνια, Hughes, Bethell, Cassanmagnago Cerretti, Ruiz-Gimenez Aguilar, Cramon Daiber, Dury, S. Martin, Colom I Naval, Χατζηγεωργίου, Κωστόπουλο, Εφραιμίδη, Bertens, Telkämper, Ρωμαίο, Geraghty, McCartin, Bowe, Cushnahan, David, Plumb, Παγορόπουλο, Smith A., de los Santos-Lopez, Guillaume, Suarez Gonzalez, Carvalho Cardoso, Llorca Vilaplana, Balfe, Canete, Garcia Arias, Barrera I Costa, Hughes, Simpson, Hermans, Jackson Ca., Αλαβάνο, Elles, Rawlings, Maher, Simpson A., Πεσμαζόγλου, Τσίμα, Bandrés Molet, Νιάνια, Sandbaek, Bjornvig, Daly, Amendola, Lalor, Newton Dunn, Seligman, Banotti, Wijsenbeek, Killilea, Medina Ortega, Braun-Moser, Coimbra Martins, Pollack, Cornelissen, Green, Tongue, Arbeloa Muru, da Cunha Oliveira, Ford.

στ) τη γραπτή δήλωση, προς εγγραφή στο πρωτόκολλο, που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 65 του Κανονισμού από τον κ. Ford, για τους θρησκευτικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς της άκρας δεξιάς στη Γαλλία (αριθ. 3/92).

ζ) από την Επιτροπή:

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 09/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0255/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 10/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0257/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 11/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Α+Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0260/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 12/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Α — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0261/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 13/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0262/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 14/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0263/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 16/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (C3-0264/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 17/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992

(C3-0265/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 19/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992

(C3-0266/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 20/92 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα III — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992

(C3-0267/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΕΛΕΓΧ

— Ανακοίνωση της Επιτροπής που αφορά Πράσινο Βιβλίο σχετικά με την ανάπτυξη της ενιαίας αγοράς των υπηρεσιών ταχυδρομείου

(COM(91)0476 — C3-0269/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΜΕΤΑΦ
γνωμοδότηση: ΟΙΚΟΝ, ΝΟΜΙ

— Έκθεση σχετικά με τη μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο των μεταβατικών διατάξεων ΕΟΚ περί εξαιρέσεως ορισμένων προϊόντων από τις διατάξεις ΕΟΚ περί εσωτερικής αγοράς

(C3-0270/92)

διαβιβάστηκε προς ενημέρωση

— Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή σχετικά με την ευρωπαϊκή αυτοκινητοβιομηχανία: κατάσταση, διακυβευόμενα θέματα και προτάσεις για δράση

(COM(92)0166 — C3-0282/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΟΙΚΟΝ
γνωμοδότηση: ΕΝΕΡΓ

— Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με την Ευρωπαϊκή Αεροναυπηγική Βιομηχανία: Πρώτες διαπιστώσεις και προτάσεις κοινοτικών ενεργειών

(COM(92)0164 — C3-0283/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές:
ουσία: ΟΙΚΟΝ
γνωμοδότηση: ΕΝΕΡΓ

13. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από το Συμβούλιο επικυρωμένο αντίγραφο των εξής εγγράφων:

— Συμφωνία συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου

— Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λεττονίας όσον αφορά τις συναλλαγές και την εμπορική και οικονομική συνεργασία

— Πρωτόκολλο που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σενεγάλης όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Σενεγάλης, για την περίοδο από την 1η Μαΐου 1990 έως την 30ή Απριλίου 1992.

— Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας αφετέρου, όσον αφορά το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία

— Συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Σουηδίας σχετικά με την έρευνα και την ανάπτυξη στον τομέα του περιβάλλοντος: επιστήμη και τεχνολογία για την προστασία του περιβάλλοντος (STEP) και ευρωπαϊκό πρόγραμμα στον τομέα της κλιματολογίας και των φυσικών κινδύνων (EPOCH).

14. Διάταξη των εργασιών

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τον καθορισμό της διάταξης των εργασιών.

Παραμβάνουν:

— ο κ. Cassidy ο οποίος ζητεί όπως η Επιτροπή, δια του κ. Van Miert, αρμοδίου Επιτρόπου για τις Μεταφορές προβεί σε δήλωση για την τοποθέτηση οδοφραγμάτων στους αυτοκινητοδρόμους στη Γαλλία (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι έλαβε ήδη αίτηση επί του προκειμένου που υπέβαλε η Ομάδα PPE και ότι έχει ήδη επιληφθεί του θέματος η Επιτροπή)

— ο κ. Simmonds ο οποίος υποστηρίζει αυτή την αίτηση υπογραμμίζοντας ότι πρόκειται εν προκειμένω για μορφή πειρατείας (Ο κ. Πρόεδρος του υπενθυμίζει την προηγούμενη απάντησή του)

— ο κ. Staes, ο οποίος, επανερχόμενος στο πρόβλημα των παιδιών του δρόμου στο Ρίο για τα οποία το Κοινοβούλιο ενέκρινε ψήφισμα κατά την προηγούμενη περίοδο συνόδου, καταγγέλλει το «καθάρισμα των δρόμων» που έγινε επ' ευκαιρία της Διάσκεψης για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη· ζητεί όπως το Σώμα αντιδράσει ήδη εντός αυτής της εβδομάδας σ' αυτή την κατάσταση (Ο κ. Πρόεδρος αναλαμβάνει τη σχετική δέσμευση)

— ο κ. Blak ο οποίος διαμαρτύρεται για τη νέα θέση που κατέχει στο ημικύκλιο (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι αυτή η απόφαση οφείλεται στην Ομάδα S)

— ο κ. Lane ο οποίος ζητεί όπως η Επιτροπή προβεί σε δήλωση για την αρχή της επικουρικότητας, όπως εφαρμόζεται στο περιβάλλον (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι θα διαβιβάσει στην Επιτροπή αυτή την αίτηση)

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— η κ. Crawley η οποία ζητεί, αφού αναφέρεται στην εκτέλεση στη Βιρμανία 25 νεαρών πορνών οι περισσότερες από τις οποίες ήταν οροθετικές, όπως η Προεδρία προβεί σε διαβήματα προς τις βιρμανικές αρχές (Ο κ. Πρόεδρος της απαντά ότι θα προβεί στα αναγκαία διαβήματα):

— ο κ. Taradash ο οποίος υπενθυμίζει ότι μαζί με την κ. Roth είχε ερωτήσει το Προεδρείο και το Διευρυνθέν Προεδρείο γιατί το κείμενο των συστάσεων της εξεταστικής επιτροπής για τα ναρκωτικά δεν ήταν ακόμη διαθέσιμο για τους βουλευτές και την κοινή γνώμη και ο οποίος επισημαίνει ότι εξακολουθεί μέχρι στιγμής να μην έχει λάβει απάντηση σ' αυτή την ερώτηση (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά επί του θέματος της διανομής αυτού του εγγράφου, ότι το Διευρυνθέν Προεδρείο ζήτησε ερμηνεία του Κανονισμού εν προκειμένω):

— ο κ. Εφραιμίδης ο οποίος, αφού υπενθυμίζει ότι το Σώμα ενέκρινε τον Ιούνιο ένα ψήφισμα για το καμποτάζ, επισημαίνει ότι το Συμβούλιο αποφάσισε να εγκρίνει, εν προκειμένω μέτρα απορρύθμισης χωρίς να λάβει υπόψη τη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου· ζητεί όπως το Συμβούλιο προβεί σε δήλωση επ' αυτού του θέματος (Ο κ. Πρόεδρος δεσμεύεται να υποβάλει ερώτηση για το σημείο αυτό προς το Συμβούλιο στο πλαίσιο της συζήτησης για την πορτογαλική Προεδρία):

— ο κ. Ford ο οποίος επανερχόμενος στον αποκλεισμό των οδικών αρτηριών με οδοφράγματα στη Γαλλία, αναφέρει ότι πληροφορήθηκε πως οι γέφυρες μεταξύ Στρασβούργου και Γερμανίας είναι τώρα αποκλεισμένες και ο οποίος ζητεί όπως το θέμα εξετασθεί το συντομότερο δυνατόν λόγω του επείγοντος της κατάστασως (Ο κ. Πρόεδρος επισημαίνει ότι θα ενημερωθεί για την κατάσταση):

— ο κ. Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, ο οποίος συμφωνεί με την αίτηση της Ομάδας PPE να καλέσει την Επιτροπή να προβεί σε δήλωση για τα οδοφράγματα:

— ο κ. Morris επί της παρέμβασης της κ. Crawley: εκφράζει την επιθυμία όπως το Σώμα ζητήσει από τα Ηνωμένα Έθνη να δημιουργηθεί μια υπηρεσία επιφορτισμένη για τη διεξαγωγή έρευνας για ωμότητες τέτοιου τύπου και για την καταγγελία των υπευθύνων (Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι συμμερίζεται το περιεχόμενο του αιτήματος αυτού):

— ο κ. Raffarin για το ότι στο σχεδιάγραμμα του ημικυκλίου επικρατεί σύγχυση μεταξύ του ονόματός του και του ονόματος του κ. Raffin· ζητεί επίσης να διαβιβασθούν συγχαρητήρια στον κ. Pujol για την ανάδειξή του στην Προεδρία της Συνέλευσης των Περιφερειών της Ευρώπης:

— η κ. Van Dijk, πρόεδρος της Επιτροπής Μεταφορών, η οποία επισημαίνει ότι το πρόβλημα του αποκλεισμού των οδικών αρτηριών στη Γαλλία αποτελεί κοινοτικό πρόβλημα και η οποία ζητεί να διεξαχθεί συζήτηση πριν από την Παρασκευή (Ο κ. Πρόεδρος της υπενθυμίζει την προηγούμενη απάντησή του):

— ο κ. Jackson συμφωνεί με αυτή την αίτηση επιμένοντας όπως η Επιτροπή θίξει το πρόβλημα των αντισταθμίσεων και εκείνο των δυνατοτήτων δράσεως σε ευρωπαϊκό επίπεδο:

— ο κ. Cornelissen ο οποίος ζητεί η δήλωση της Επιτροπής να γίνει αύριο και να επακολουθήσει συζήτηση (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι η απόφαση εξαρτάται από την Επιτροπή):

— ο κ. Gutiérrez Diaz, πρόεδρος της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής, ο οποίος επανερχόμενος στην παρέμβαση του κ. Raffarin επισημαίνει ότι ήδη συνεχάρη τον κ. Pujol εξ ονόματος του Προέδρου του Κοινοβουλίου:

— ο κ. Balfe ο οποίος επανερχόμενος στην ανακοίνωση που έγινε σχετικά με την αίτηση για την άρση της ασυλίας του επισημαίνει ότι θα υπακούσει στην απόφαση που θα λάβει το Σώμα με βάση την έκθεση της Επιτροπής Κανονισμού της οποίας εισηγητής είναι ο κ. Malangré:

— ο κ. Cox ο οποίος επανέρχεται κατ' αρχήν στην παρέμβαση του κ. Lane και οποίος ζητεί εν συνεχεία από το Σώμα να διαβιβάσει τις ευχές του για επιτυχία των διαπραγματεύσεων που αρχίζουν σήμερα μεταξύ των τεσσάρων κυριότερων κομμάτων της Βορείου Ιρλανδίας, της βρετανικής κυβέρνησης και της κυβέρνησης της Ιρλανδικής Δημοκρατίας:

— η δ. McIntosh η οποία ζητεί επίσης από την Επιτροπή να προβεί αύριο στη δήλωσή της για τον αποκλεισμό των οδικών αρτηριών (Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι μόλις έλαβε από την Επιτροπή τη σύμφωνη γνώμη της όπως η δήλωση εγγραφεί ως πρώτο σημείο στην αυριανή ημερήσια διάταξη):

— ο κ. Pannella για τη ράβδο όμοια με αυτή των τελωνείων που τέθηκε στο έδρανο του κ. Rogalla· ζητεί την απομάκρυνσή της (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι θα διαβιβάσει το θέμα στους κοσμητορες):

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έχει διανεμηθεί το σχέδιο ημερήσιας διάταξης της παρούσας περιόδου συνόδου (PE 160.850) στην οποία έχουν προταθεί ή έχουν γίνει οι ακόλουθες τροποποιήσεις (άρθρα 73 και 74 του Κανονισμού):

Δευτέρα 6 Ιουλίου 1992:

— η έκθεση Pasty σχετικά με τις δημοσιονομικές και οικονομικές επιπτώσεις της λήξης της ισχύος της Συνθήκης ΕΚΑΧ (σημείο 213), που θα εγκριθεί σε επιτροπή απόψε, και η έκθεση Bindi σχετικά με τις διαβουλεύσεις της Επιτροπής Αναφορών (A3-0229/92), που προβλεπόταν για την ημερήσια διάταξη της Πέμπτης (σημείο 236), εναλλάσσονται αμοιβαίως:

— κατόπιν αιτήσεως του εισηγητή, η έκθεση Bandrés Molet για την ευρωπαϊκή Χάρτα δικαιωμάτων του παιδιού (A3-0172/92 — σημείο 216) μεταφέρθηκε σε προηγούμενο σημείο και εγγράφεται μετά την ανωτέρω έκθεση Bindi:

— κατόπιν αιτήσεως της Οικονομικής Επιτροπής η σύσταση για δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την ανταλλαγή εθνικών υπαλλήλων (εισηγητής: ο κ. Rogalla — A3-0237/92) εγγράφεται μετά την έκθεση Christiansen για τις μηχανές (A3-0230/92 — σημείο 214):

— κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Περιβάλλοντος η σύσταση για δεύτερη ανάγνωση σχετικά με τα κτηνιατρικά ομοιοπαθητικά φάρμακα (εισηγητής: ο κ. Chanterie — A3-0217/92), που προβλεπόταν χωρίς συζήτηση για την ώρα των ψηφοφοριών της Τετάρτης στις 5 μ.μ. θα εξετασθεί με συζήτηση και εγγράφεται σε κοινή συζήτηση μαζί με τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με τα ομοιοπαθητικά φάρμακα (εισηγητής: ο κ. Chanterie — A3-0216/92 — σημείο 217):

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— η σύσταση για δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας και άλλων πόρων από οικιακές συσκευές (εισηγήτρια: η κ. Mayer — A3-0233/92) εγγράφεται ως τελευταίο σημείο στην ημερήσια διάταξη.

Παρεμβαίνει ο κ. Cot.

Τρίτη 7 Ιουλίου:

— η δήλωση της Επιτροπής για τον οδικό αποκλεισμό στη Γαλλία εγγράφεται ως πρώτο σημείο που θα ακολουθηθεί από συζήτηση μιας ώρας·

— κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Προϋπολογισμών, η έκθεση Cornelissen για την αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών όσον αφορά τις συμπληρωματικές πιστώσεις πληρωμών για τα διαρθρωτικά ταμεία που προορίζονται για τα πέντε νέα γερμανικά κρατίδια καθώς και για ορισμένα προγράμματα στον τομέα της έρευνας, έκθεση η οποία θα έπρεπε να είχε εγκριθεί τη Δευτέρα το βράδυ σε επιτροπή εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη πριν από την έκθεση Rossetti για τη συμφωνία ΕΟΚ-Δημοκρατίες του Αγίου Μαρίνου (A3-0114/92 — σημείο 224)·

Παρεμβαίνει ο κ. Κωστόπουλος ο οποίος ζητεί να μεταφερθεί η έκθεση Dury στην ημερήσια διάταξη της Παρασκευής ή να μετατεθεί για την περίοδο συνόδου του Οκτωβρίου (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι η αίτηση αυτή υποβάλλεται εκπρόθεσμα, αλλά ότι μπορεί να υποβάλει αίτηση αναβολής κατά τη διάρκεια της συζήτησης επ' αυτής της έκθεσης).

Τετάρτη 8 Ιουλίου:

— εγγράφονται στην κοινή συζήτηση των προφορικών ερωτήσεων επί της κοινωνικής διάστασης της εσωτερικής αγοράς (σημεία 230 έως 232), οι ακόλουθες προφορικές ερωτήσεις:

- της Ομάδας V: B3-857 και 861/92
- της Ομάδας LDR: B3-858 και 859/92
- της Ομάδας GUE: B3-860/92
- της Ομάδας CG: B3-862/92
- της Ομάδας DR: B3-863/92,

— κατόπιν αιτήσεως της Νομικής Επιτροπής, η τελική ψηφοφορία επί της έκθεσης Bandrés Molet για τις φυτικές ποικιλίες (A3-0027/92), που προβλεπόταν για την ώρα των ψηφοφοριών στις 12 το μεσημέρι, αναβάλλεται·

— η ώρα των ψηφοφοριών στις 5 μ.μ. θα διεξαχθεί ως εξής:

- προτάσεις ψηφίσματος για τη Διάσκεψη Κορυφής στη Λισσαβόνα,
- προτάσεις ψηφίσματος για τον ορισμό του Προέδρου της Επιτροπής,
- έκθεση Rogalla για την τροποποίηση του Κανονισμού,
- έκθεση Cornelissen για τις δημοσιονομικές προοπτικές,
- εκθέσεις που συνδέονται με την εφαρμογή της Ενιαίας Πράξης.

— η Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων ζητεί, βάσει του άρθρου 103, παρ. 1 του Κανονισμού, την παραπομπή σε επιτροπή της έκθεσης Παπαγιαννάκη για τους όρους εργασίας των εργαζομένων (A3-0161/92) επί της οποίας η τελική ψηφοφορία προβλεπόταν για την ώρα των ψηφοφοριών στις 5 μ.μ.

Το Σώμα εκφράζει τη σύμφωνη γνώμη του επ' αυτής της αιτήσεως.

Πέμπτη 9 Ιουλίου:

— προς υπενθύμιση, η έκθεση Pasty εγγράφεται στη θέση της έκθεσης Bindi (βλέπε κάτω από τον τίτλο «Δευτέρα»):

— η Ομάδα ARC ζητεί, βάσει του άρθρου 103, παρ. 1 του Κανονισμού, την παραπομπή σε επιτροπή της έκθεσης Adam σχετικά με την ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων (A3-0227/92 — σημείο 239) (η προφορική ερώτηση με συζήτηση της Ομάδας RDE προς την Επιτροπή για τη ρύπανση από τη ραδιενέργεια στη Μόσχα (B3-864/92) συμπεριλαμβάνεται στη συζήτηση επ' αυτής της έκθεσης).

Παρεμβαίνουν επ' αυτής της αίτησης παραπομπής η κ. Ewing, εξ ονόματος της Ομάδας ARC, οι κκ. Desama, πρόεδρος της Επιτροπής Ενέργειας και Blaney.

Με OK (ARC), το Σώμα απορρίπτει την αίτηση:

ψήφισαν: 146
υπερ: 21
κατά: 123
αποχές: 2

— κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Ενέργειας, η έκθεση Seligman για την ιατρική έρευνα σχετικά με τον εγκέφαλο (A3-0222/92) εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη μετά την έκθεση Larive για με την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου για την επιστήμη και τεχνολογία (A3-0239/92 — σημείο 240):

Παρασκευή 10 Ιουλίου:

— η έκθεση Bertens σχετικά με τις περιβαλλοντικές ζημιές που προξενούνται από πετρελαϊκά απόβλητα προερχόμενα από πλοία (A3-0144/92 — σημείο 243) αναβάλλεται για την επόμενη περίοδο συνόδου·

— εγγράφονται, μετά την έκθεση Ceci σχετικά με τις ζωοτροφές (A3-0218/92 — σημείο 244):

- μετά από αίτηση της Επιτροπής Μεταφορών, η δεύτερη έκθεση Jarzembowski για ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών (A3-0221/92) (η πρώτη έκθεση είχε παρατεμφθεί σε επιτροπή, με βάση το άρθρο 103, παρ. 1 του Κανονισμού, στις 8 Ιουνίου 1992 — Μέρος I, σημείο 12 «Τρίτη» των ΣΠ της ημερομηνίας αυτής),
- μετά από αίτηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, η πρόταση ψηφίσματος, που κατατέθηκε από αυτήν, σχετικά με την έδρα της ΕΥΠ, σύμφωνα με το άρθρο 41, παρ. 4 του Κανονισμού,
- η προφορική ερώτηση με συζήτηση της κ. Jackson, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, προς την Επιτροπή, σχετικά με οδηγία για την αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον (B3-865/92),

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

- μετά από αίτηση της Επιτροπής Ενέργειας:
 - η έκθεση Mayer σχετικά με την απόκριση της Ευρώπης στη σύγχρονη τεχνολογική πρόκληση (A3-0240/92),
 - η έκθεση Hervé σχετικά με τη βελτίωση των μέσων πληροφόρησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στον Επιστημονικό και Τεχνολογικό Τομέα (A3-0246/92),
 - η έκθεση Sanz Fernandez για το Πρόγραμμα TIDE (A3-0247/92).
- μετά από αίτηση της Ομάδας S, η δήλωση της Επιτροπής για την Παγκόσμια Οικονομική Διάσκεψη του Μονάχου.

Παρεμβαίνει ο κ. Desama, Πρόεδρος της Επιτροπής Ενέργειας, που αποσύρει την αίτηση εγγραφής των εκθέσεων Mayer (A3-0240/92), Hervé (A3-0246/92) και Sanz Fernandez (A3-0247/92), ζητώντας να αναβληθούν για την περίοδο συνόδου του Σεπτεμβρίου και επιμένοντας όπως η έκθεση Mayer εξετασθεί στην αρχή της συνόδου (Ο κ. Πρόεδρος λαμβάνει γνώση της εν λόγω αναβολής):

— η Ομάδα S ζήτησε, με βάση το άρθρο 56 του Κανονισμού, όπως η Επιτροπή προβεί σε δήλωση για το «PERIFRA II» υπό το φως της δηλώσεως της βρετανικής κυβερνήσεως σχετικά με την νομιμότητα του εν λόγω προγράμματος.

(Ο κ. Πρόεδρος αναφέρει ότι θα εξετάσει εάν θα πρέπει να συζητηθεί το σημείο αυτό από κοινού με τη δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το πρόγραμμα δραστηριότητας της βρετανικής Προεδρίας· εν αναμονή της απαντήσεως η αίτηση παραμένει σε εκκρεμότητα).

Παρεμβαίνει ο κ. Tindemans, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, που διαμαρτύρεται κατά της πρότασης της Ομάδας S να καταθέσει πρόταση ψηφίσματος προς περάτωση της συζήτησης επί της δήλωσης του Συμβουλίου για το πρόγραμμα δραστηριότητας της βρετανικής Προεδρίας, δεδομένου ότι η πρακτική αυτή είναι, κατά την γνώμη του, αντίθετη με την ακολουθούμενη επί του θέματος πρακτική. Ζητεί τη δήλωση αυτή να ακολουθηθεί ψηφοφορία και αναφέρει ότι, εάν εν πάση περιπτώσει υπάρξει ψηφοφορία, η Ομάδα του θα ψηφίσει κατά της πρότασης ψηφίσματος.

(Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι, εάν αληθεύει το γεγονός ότι μέχρι σήμερα ουδεμία δήλωση του τύπου αυτού ακολουθήθηκε από ψηφοφορία, η εν λόγω διαδικασία δεν είναι κατά κανένα τρόπο αντίθετη με τις διατάξεις του Κανονισμού, σε κάθε δε περίπτωση προτού διεξαχθεί η ψηφοφορία επί της ουσίας, το Σώμα θα πρέπει να αποφανθεί επί της αιτήσεως επίστευσης της ψηφοφορίας. Δηλώνει ότι η προθεσμία κατάθεσης των προτάσεων ψηφίσματος έχει καθορισθεί, για το σημείο αυτό, για την Τρίτη στις 12 το μεσημέρι, η δε προθεσμία κατάθεσης των τροπολογιών επί των εν λόγω προτάσεων ψηφίσματος και των κοινών προτάσεων ψηφίσματος για την Τετάρτη στη 1 μ.μ.)

Παρεμβαίνουν:

— ο κ. Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, ο οποίος αφού υπογραμμίζει την ύπαρξη σχετικού προηγουμένου, εκθέτει τους λόγους για τους οποίους η Ομάδα του επιμένει στο να μπορέσει να ψηφίσει το Κοινοβούλιο ψήφισμα στη συνέχεια της δηλώσεως αυτής:

— ο κ. David που υποστηρίζει την παρέμβαση αυτή και επιμένει στο να εξετασθεί η δήλωση για το «PERIFRA II» ως ξεχωριστό σημείο (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι το εν λόγω θέμα θα εξετασθεί με την Επιτροπή):

— Ο Sir Christopher Prout που υπογραμμίζει ότι υπάρχει σιωπηρή συμφωνία με βάση την οποία οι δηλώσεις του Συμβουλίου για το πρόγραμμα δραστηριότητας της νέας Προεδρίας δεν ακολουθούνται από ψηφοφορία και ο οποίος υπογραμμίζει ότι οι άγραφοι κανόνες έχουν και αυτοί δεσμευτικό χαρακτήρα τόσο για το Σώμα όσο και για τον Πρόεδρο.

Ο κ. Πρόεδρος διευκρινίζει ότι η ακολουθηθείσα διαδικασία μέχρι σήμερα μοιάζει περισσότερο με μία συμφωνία κυρίων.

Παρεμβαίνουν επί της διαδικασίας, οι κκ. Langer, εξ ονόματος της Ομάδας V, Galland, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, Piquet, εξ ονόματος της Ομάδας CG και ο Sir Christopher Prout.

* * *

Η διάταξη των εργασιών καθορίστηκε κατ' αυτόν τον τρόπο.

* * *

Αιτήσεις εφαρμογής της διαδικασίας κατεπείγοντος (άρθρο 75 του Κανονισμού)

α) από το Συμβούλιο για:

— την πρόταση κανονισμού σχετικά με το βιολογικό τρόπο παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής (COM(92)0069 — C3-0119/92) (έκθεση Verbeek — A3-0245/92).

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: λόγω της μη έγκρισης της προτάσεως αυτής πριν από την 23η Ιουλίου 1992, δεν είναι δυνατόν να αποφευχθεί η διακοπή των εισαγωγών προϊόντων που ενδιαφέρουν ένα σημαντικό αριθμό εισαγωγέων στην Κοινότητα.

β) από την Επιτροπή για:

— την πρόταση οδηγίας σχετικά με τη νομική προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων (COM(88)0496 — C3-0036/89) (έκθεση Rothley).

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: η πρόταση αυτή είναι ένα από τα μέτρα που ανήγγειλε η Επιτροπή στη Λευκή της Βίβλο σχετικά με την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς, τα οποία πρόκειται να εγκριθούν το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1992.

Το Κοινοβούλιο θα κληθεί να αποφασίσει επί των εν λόγω αιτήσεων κατεπείγοντος στην αρχή της συνεδρίασης της επομένης.

Αιτήσεις εφαρμογής της διαδικασίας χωρίς έκθεση (άρθρο 116 του Κανονισμού)

— από την Επιτροπή Γεωργίας για:

— την πρόταση απόφασης σχετικά με την τήρηση του κοινοτικού συστήματος για τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων (C3-0232/92),

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

- την πρόταση που τροποποιεί τον κανονισμό για τις διαρθρώσεις της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας (C3-0224/92),
- την πρόταση που τροποποιεί την οδηγία για τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς (C3-0239/92) (το Συμβούλιο ζήτησε την εφαρμογή της διαδικασίας κατεπείγοντος επί της προτάσεως αυτής)
- από την Επιτροπή Περιβάλλοντος για:
 - την πρόταση οδηγίας για τη μηχανογράφηση των κτηνιατρικών διαδικασιών εισαγωγής (σχέδιο SHIFT), (C3-0237/92) (το Συμβούλιο ζήτησε την εφαρμογή της διαδικασίας κατεπείγοντος επί της προτάσεως αυτής)

Τα κείμενα αυτά θα τεθούν σε ψηφοφορία στην αρχή της συνεδρίασης της Παρασκευής.

15. Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών και προτάσεων ψηφίσματος

Ο κ. Πρόεδρος υπενθυμίζει ότι η προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών επί των εκθέσεων που είναι εγγεγραμμένες στην ημερήσια διάταξη έληξε.

Η εν λόγω προθεσμία ωστόσο παρατείνεται για την Τρίτη στις 4 μ.μ. για τις εκθέσεις Patterson (σημείο 229), Donnelly (σημείο 238) και Pasty (σημείο 213) οι οποίες θα εγκριθούν σε επιτροπή απόψε.

Οι άλλες προθεσμίες καθορίζονται ως εξής:

πρόγραμμα δραστηριότητας της βρετανικής Προεδρίας:

- προτάσεις ψηφίσματος: Τρίτη στις 12 το μεσημέρι,
- τροπολογίες και κοινές προτάσεις ψηφίσματος: Τετάρτη στην 1 μ.μ.,

έκθεση Dury (A3-0193/92):

- τροπολογίες: Δευτέρα στις 8 μ.μ.

Για τα σημεία που προστέθηκαν στην ημερήσια διάταξη, οι προθεσμίες θα καθορισθούν αργότερα.

16. Χρόνος αγόρευσης

Προβλέπεται να διεξαχθούν οι συζητήσεις ως εξής, σύμφωνα με το άρθρο 83 του Κανονισμού:

Συνολικός χρόνος αγόρευσης στις συζητήσεις της Δευτέρας:

Εισηγητές 70 λεπτά (14 x 5')
 Συντάκτες γνωμοδότησης 32 λεπτά συνολικά
 Επιτροπή 65 λεπτά συνολικά
 Βουλευτές 150 λεπτά

Συνολικός χρόνος αγόρευσης στις συζητήσεις της Τρίτης:

Εισηγητές 35 λεπτά (7 x 5')
 Συντάκτες γνωμοδότησης 28 λεπτά συνολικά
 Συμβούλιο 45 λεπτά συνολικά
 Επιτροπή 65 λεπτά συνολικά
 Βουλευτές 330 λεπτά

Χρόνος αγόρευσης στις συζητήσεις της Τετάρτης:

Εισηγητής 5 λεπτά
 Συμβούλιο 40 λεπτά συνολικά
 Επιτροπή 30 λεπτά συνολικά
 Συντάκτες 16 λεπτά (8 x 2)
 Βουλευτές 180 λεπτά

Συνολικός χρόνος αγόρευσης στις συζητήσεις της Πέμπτης (με εξαίρεση τη συζήτηση επικαιρών)

Εισηγητές 30 λεπτά (6 x 5')
 Συντάκτες γνωμοδότησης 22 λεπτά συνολικά
 Επιτροπή 45 λεπτά συνολικά
 Βουλευτές 120 λεπτά

Συνολικός χρόνος αγόρευσης στις συζητήσεις της Παρασκευής:

Εισηγητές 20 λεπτά (4 x 5')
 Συντάκτες γνωμοδότησης 12 λεπτά συνολικά
 Συμβούλιο 10 λεπτά (2 x 5')
 Επιτροπή 45 λεπτά συνολικά
 Βουλευτές 90 λεπτά

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ

(σε λεπτά)

Συνολικός χρόνος:	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
<i>Ομάδα</i>											
Σοσιαλιστική	15	25	35	45	56	66	76	86	96	107	117
Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος	13	23	32	42	50	60	69	78	87	96	105
Φιλελεύθερη, Δημοκρατική και Μεταρρυθμιστική	5	8	10	13	15	18	20	23	26	28	31
για την Ευρωπαϊκή Ενωτική Αριστερά	4	6	7	9	11	12	14	16	17	19	21
των Πρασίνων στο ΕΚ	4	5	7	9	10	12	13	15	16	18	19
Συνασπισμού των Ευρωπαίων Δημοκρατών	3	5	6	7	8	9	11	12	13	14	15
Ουράνιο Τόξο	3	4	5	6	7	7	8	9	10	11	12
Τεχνικού Συντονισμού των Κομμάτων της Ευρωπαϊκής Δεξιάς	3	4	5	5	6	7	8	8	9	10	11
Συνασπισμού της Αριστεράς	3	3	5	5	6	7	7	8	9	9	10
Μη εγγεγραμμένοι	6	7	8	9	11	12	14	15	17	18	19

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

17. Συζήτηση επικαιρών (προτεινόμενα θέματα)

Ο κ. Πρόεδρος προτείνει να εγγραφούν τα ακόλουθα πέντε σημεία στην ημερήσια διάταξη της επόμενης συζήτησης επί επικαιρών, επειγόντων και σημαντικών θεμάτων, που θα διεξαχθεί την Πέμπτη 9 Ιουλίου:

- Νότιος Αφρική,
- λιμός στην Αφρική,
- Γαλλική Γουιάνα,
- Ανθρώπινα δικαιώματα:
 - Μαρόκο,
 - Τουαρέγκ,
 - κατάσταση στις ελληνικές και ιταλικές φυλακές (Εκθεση της Διεθνούς Αμνηστίας),
 - Τόγκο,
 - Αιθιοπία.
- Καταστροφές:
 - επανάληψη της αλιείας,
 - Sellafeld,
 - Ξηρασία στη Δανία και την Γερμανία.

Παρεμβαίνουν:

— Ο κ. Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, ο οποίος υπενθυμίζει ότι συνηθίζεται τα υποσημεία του τίτλου «ανθρώπινα δικαιώματα» να αποφασίζονται την Τρίτη της περιόδου συνόδου από την υποεπιτροπή «ανθρώπινα δικαιώματα». Ζητεί, ως εκ τούτου, ο κατάλογος τον οποίο ανέγνωσε ο κ. Πρόεδρος να θεωρηθεί ως καθαρά ενδεικτικός (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι ο κατάλογος θα καταρτισθεί αύριο το πρωί κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης των προέδρων των πολιτικών ομάδων).

— Ο κ. Garcia Amigo ο οποίος εκφράζει την επιθυμία όπως το υποσημείο για την Ξηρασία στη Δανία και τη Γερμανία στο σημείο «καταστροφές», αφορά επίσης την Πορτογαλία και την Ισπανία (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι μπορεί να υποβάλει την πρότασή του αυτή με ένσταση).

18. Κατάθεση των προτάσεων ψηφίσματος

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε προς περάτωση των συζητήσεων επί των δηλώσεων της Επιτροπής που έγιναν την Παρασκευή 12 Ιουνίου (Μέρος I, σημεία 21 και 23 των ΣΠ της ημερομηνίας αυτής), τις ακόλουθες προτάσεις ψηφίσματος:

- μεταρρύθμιση της ΚΑΠ:
- της Επιτροπής Γεωργίας, για την μεταρρύθμιση της ΚΑΠ (B3-0932/92),
- της κ. Martin, των κκ. De Clercq και Maher, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, για τις συνέπειες της μεταρρύθμισης της ΚΑΠ στην γεωργία, ειδικότερα όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις της GATT (B3-0933/92),
- της κ. Ainaridi, των κκ. Δεσύλλα και Brito, εξ ονόματος της Ομάδας CG, για τη μεταρρύθμιση της ΚΑΠ (B3-0938/92),

— του κ. Martinez, εξ ονόματος της Ομάδας DR, για τη μεταρρύθμιση της ΚΑΠ και τις διαπραγματεύσεις της GATT (B3-0945/92).

— ευρωπαϊκή πετροχημική βιομηχανία:

- των κκ. Titley και Bowe, εξ ονόματος της Ομάδας S, για την συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών που θα πρέπει να συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Συμβουλίου Συνεργασίας του Κόλπου (B3-0929/92),
- του κ. de Vries, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, για τις επιπτώσεις της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών του Κόλπου στην ευρωπαϊκή πετροχημική βιομηχανία (B3-0939/92).

Αναφέρει ότι η ψηφοφορία επί των αιτήσεων επίσπευσης της ψηφοφορίας θα διεξαχθεί αύριο το πρωί στις 9 μ.μ.

Η προθεσμία κατάθεσης των τροπολογιών και των κοινών προτάσεων ψηφίσματος έχει καθορισθεί για απόψε στις 7 μ.μ.

19. Εφαρμογή του άρθρου 71 παράγραφος 2 του Κανονισμού

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει, αναφερόμενος στο άρθρο 71, παρ. 2 του Κανονισμού, ότι περισσότερες από 20 τροπολογίες, εκτός από αυτές που έχουν ήδη κατατεθεί από την αρμόδια επιτροπή, κατατέθηκαν στις ακόλουθες εκθέσεις:

- έκθεση van Velzen για την ευρωπαϊκή αγορά εργασίας (A3-0238/92): 25 τροπολογίες·
- έκθεση Morris για την προστασία των ζώων κατά τη σφαγή ή τη θανάτωση (A3-0243/92): 67 τροπολογίες εκ των οποίων 33 της αρμόδια επιτροπής·
- έκθεση Dury για την Τουρκία (A3-0169/92): 64 τροπολογίες (η προθεσμία κατάθεσης ισχύει μέχρι σήμερα το βράδυ στις 8 μ.μ.)·
- έκθεση Fayot/Schinzel σχετικά με τη συγκέντρωση των μέσων ενημέρωσης (A3-0153/92): 32 τροπολογίες·
- έκθεση Adam σχετικά με την ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων (A3-0227/92): 39 τροπολογίες·

Ο κ. Πρόεδρος θεωρεί ότι:

- οι εκθέσεις Van Velzen και Fayot/Schinzel δεν δημιουργούν προβλήματα και μπορούν να παραμείνουν στην ημερήσια διάταξη·
- η έκθεση Adam παραμένει στην ημερήσια διάταξη, δεδομένου ότι το Κοινοβούλιο έχει απορρίψει την πρόταση παραπομπής στην ενδιαφερόμενη επιτροπή·
- θα πρέπει να ζητηθεί η γνώμη του Σώματος επί των άλλων εκθέσεων·
- έκθεση Morris:

Το Σώμα αποφασίζει την παραμονή στην ημερήσια διάταξη της εκθέσεως αυτής·

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— έκθεση Dury:

Παρεμβαίνει ο κ. Suarez Gonzalez για την αταξία που επικρατεί στο ημικύκλιο κοντά στη θέση του (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε να διορθωθεί αυτή η κατάσταση). Παρεμβαίνουν επίσης η κ. Oomen-Ruijten που προτείνει όπως ο εισηγητής και ο πρόεδρος της αρμόδιας επιτροπής συνεννοηθούν σχετικά με το κατά πόσο θα πρέπει η έκθεση αυτή να παραμείνει στην ημερήσια διάταξη και ο κ. Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, που ζητεί τη διατήρηση της έκθεσης στην ημερήσια διάταξη.

Με ΗΨ, το Σώμα αποφασίζει την παραπομπή της έκθεσης σε επιτροπή.

Παρεμβαίνει ο κ. Rogalla για την παρέμβαση του κ. Pannella που τον αφορά.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. BARZANTI,

Αντιπροέδρου

20. Τροποποίηση του άρθρου 77 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου (συζήτηση)

Ο κ. Rogalla παρουσιάζει την έκθεση την οποία εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Κανονισμού, Ελέγχου της Εντολής και Ασυλιών σχετικά με την τροποποίηση του άρθρου 77 του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όσον αφορά τις προθεσμίες κατάθεσης και διανομής των κειμένων (Α3-0200/92).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Malangré, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, και Langer, εξ ονόματος της Ομάδας V.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 20 των ΣΠ της 8.7.1992)

21. Ευρωπαϊκή Αγορά Εργασίας μετά το 1992 (συζήτηση)

Ο κ. van Velzen παρουσιάζει τη 2η έκθεση, που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, Απασχόλησης και Εργασιακού Περιβάλλοντος σχετικά με την ευρωπαϊκή αγορά εργασίας μετά το 1992 (Α3-0238/92).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Cabezón Alonso, εξ ονόματος της Ομάδας S, Pronk, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Παπαγιαννάκης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE, η κ. Cramon Daiber, εξ ονόματος της Ομάδας V, ο κ. Νιάνιας, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, η κ. Sandbaek, εξ ονόματος της Ομάδας ARC, ο κ. Ribeiro, εξ ονόματος της Ομάδας CG, η δ. Tongue και η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 11 των ΣΠ της 8.7.1992)

22. Ελεύθερη διακίνηση των εργαζομένων (συζήτηση) ** II

Η κ. Nielsen παρουσιάζει τη σύσταση για τη 2η ανάγνωση του Κοινοβουλίου, που εκπονήθηκε εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, Απασχόλησης και Εργασιακού Περιβάλλοντος σχετικά με την κοινή θέση στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο ως προς την έγκριση κανονισμού που τροποποιεί το Μέρος II του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 για την ελευθερία διακίνησης των εργαζομένων εντός της Κοινότητας (C3-0191/92 — SYN 359) (Α3-0225/92).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Nordmann, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, Blaney, εξ ονόματος της Ομάδας ARC και η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 22 των ΣΠ της 8.7.1992)

23. Ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων στις εξορυκτικές βιομηχανίες (συζήτηση) ** II

Ο κ. McCubbin παρουσιάζει τη σύσταση για τη 2η ανάγνωση του Κοινοβουλίου, που εκπονήθηκε εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, επί της κοινής θέσεως του Συμβουλίου με σκοπό την έγκριση οδηγίας σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη βελτίωση της προστασίας, της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων στις εξορυκτικές βιομηχανίες (ενδέκατη μεμονωμένη οδηγία υπό την έννοια του άρθρου 16(1) της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (Α3-0226/92).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Hughes, εξ ονόματος της Ομάδας S, O'Hagan, εξ ονόματος της Ομάδας PPE και η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 23 των ΣΠ της 8.7.1992)

24. Ασφάλεια και υγεία στα αλιευτικά σκάφη (συζήτηση) ** I

Ο κ. Marques Mendes παρουσιάζει την έκθεση, που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, Απασχόλησης και Εργασιακού Περιβάλλοντος όσον αφορά πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση οδηγίας σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας κατά την εργασία σε αλιευτικά σκάφη — 10η ειδική οδηγία της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ (COM(91) 0466 — C3-0018/92 — SYN 369) (Α3-0224/92).

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 8 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

Προεδρία του κ. CRAVINHO,

-Αντιπροέδρου

Παρεμβαίνουν ο κ. Vazquez Fouz ο οποίος ερωτά εάν η υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων καλύπτει τη νυκτερινή συνεδρίαση (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι το θέμα αυτό θα εξετασθεί).

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

25. Σύνοψη του Κοινοβουλίου

Ο κ. Πρόεδρος πληροφορεί το Σώμα ότι ο κ. Gangoitti Liaguno του γνωστοποίησε γραπτώς την παραίτησή του από μέλος του Κοινοβουλίου, από 7ης Ιουλίου 1992.

Σύμφωνα με το άρθρο 12, παρ. 2, 2ο εδάφιο της Πράξης περί εκλογής των αντιπροσώπων στη Συνέλευση, το Σώμα διαπιστώνει τη χηρεία της θέσης αυτής και ενημερώνει σχετικά το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Ανακοινώνει εξάλλου ότι οι αρμόδιες γαλλικές αρχές του γνωστοποίησαν ότι η κ. Aline Archimbaud ορίστηκε μέλος του Κοινοβουλίου, στη θέση της εκλιπούσης βουλευτού Conan.

Καλωσορίζει τη νέα συνάδελφο και υπενθυμίζει τις διατάξεις του άρθρου 6, παρ. 3 του Κανονισμού.

26. Ασφάλεια και υγεία στα αλιευτικά σκάφη (συνέχεια της συζήτησης) ** I

Παρεμβαίνουν στη συνέχεια της συζήτησης οι κκ. McCubbin, εξ ονόματος της Ομάδας S, Χατζηγεωργίου, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Παγορόπουλος, η κ. Langenhagen, ο κ. Vazquez Fouz και η κ. Παπανδρέου μέλος της Επιτροπής.

Παρεμβαίνει ο κ. Vazquez Fouz ο οποίος, αφού διαπιστώνει την απουσία στο ημικύκλιο των υπηρεσιών των οπτικοακουστικών μέσων, επανέρχεται στην παρέμβαση που έκανε κατά την επανάληψη της συνεδρίασης και καταγγέλλει τη διάκριση που γίνεται εις βάρος των αγορητών της νυκτερινής συνεδρίασης. Ζητεί όπως το Διευρυνθέν Προεδρείο επιληφθεί του θέματος (Ο κ. Πρόεδρος αναλαμβάνει τη σχετική δέσμευση).

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 28 των ΣΠ της 8.7.1992)

27. Διαβουλεύσεις της Επιτροπής Αναφορών (συζήτηση)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την έκθεση που εξεπόνησε η κ. Bindi, εξ ονόματος της της Επιτροπής Αναφορών σχετικά τις διαβουλεύσεις της Επιτροπής Αναφορών κατά τη διάρκεια του κοινοβουλευτικού έτους 1991-1992 (A3-0229/92).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Coimbra Martins, εξ ονόματος της Ομάδας S, Gil Robles, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Pereira, εξ ονόματος της Ομάδας LDR και η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 12 των ΣΠ της 8.7.1992)

28. Ευρωπαϊκή Χάρτα για τα δικαιώματα του παιδιού (συζήτηση)

Ο κ. Bandrés Molet παρουσιάζει την έκθεση που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών σχετικά με την Ευρωπαϊκή Χάρτα των Δικαιωμάτων του Παιδιού (A3-0172/92).

Παρεμβαίνουν οι κυρίες Ernst de la Graete, συντάκτρια γνωμοδότησης της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας, Vayssade, εξ ονόματος της Ομάδας S, Fontaine, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, οι κκ. Mendes Bota, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, Dillen, εξ ονόματος της Ομάδας DR, van der Waal, μη εγγεγραμμένος η κ. Gröner, οι κκ. Cooney, da Cunha Oliveira, Casini, Blak, Welsh, αναπληρωτής του Λόρδου Inglewood, Bru Piron και η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 13 των ΣΠ της 8.7.1992)

29. Προσέγγιση των νομοθεσιών όσον αφορά τα μηχανήματα (συζήτηση) ** I

Ο κ. Christiansen παρουσιάζει την έκθεση που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση οδηγίας που τροποποιεί την οδηγία 89/392/EOK για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις μηχανές (COM (91) 0547 — C3-0053/92 — SYN 381) (A3-0230/92).

Παρεμβαίνει η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 29 των ΣΠ της 8.7.1992)

30. Απόσπαση εθνικών υπαλλήλων (συζήτηση) ** II

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση του Κοινοβουλίου, που εκπονήθηκε εξ ονόματος της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της εγκρίσεως της αποφάσεως για τη θέσπιση ενός προγράμματος ενεργειών σχετικά με την ανταλλαγή εθνικών υπαλλήλων μεταξύ των διοικήσεων των κρατών μελών οι οποίοι είναι επιφορτισμένοι με την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας που απαιτείται για την οικοδόμηση της ενιαίας αγοράς (C3-0234/92 — SYN 364) (A3-0237/92).

Δεδομένου ότι ο εισηγητής απουσιάζει, η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής δεν λαμβάνει το λόγο.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 24 των ΣΠ της 8.7.1992)

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

31. Ίδρυση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (συζήτηση) *

Η κ. Vaussade παρουσιάζει την έκθεση που εξεπόνησε εξ ονόματος της εξ ονόματος της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών σχετικά με πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο που τροποποιεί την απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1988 περί ιδρύσεως Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (C3-0055/92) (A3-0228/92).

Παρεμβαίνουν οι κυρίες Oddy, εξ ονόματος της Ομάδας S, και Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 14 των ΣΠ της 8.7.1992)

32. Ομοιοπαθητικά φάρμακα (συζήτηση) ** II

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση των 2 συστάσεων για δεύτερη ανάγνωση που εκπονήθηκαν εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

Ο κ. Chanterie παρουσιάζει:

— τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση του Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινή θέση στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο ως προς την έγκριση οδηγίας που αφορά τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των οδηγιών 65/65/ΕΟΚ και 75/319/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων για τα φάρμακα και τη θέσπιση συμπληρωματικών διατάξεων για τα ομοιοπαθητικά φάρμακα (C3-0075/92 — SYN 251) (A3-0216/92)

— τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση του Κοινοβουλίου, σχετικά με την κοινή θέση στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο ως προς την έγκριση οδηγίας που αφορά τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών για τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα και τη θέσπιση συμπληρωματικών διατάξεων για τα ομοιοπαθητικά κτηνιατρικά φάρμακα (C3-0117/92 — SYN 252) (A3-0217/92).

Παρεμβαίνουν η κ. Green, εξ ονόματος της Ομάδας S, οι κκ. Valverde Lopez, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Bertens, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, οι κυρίες Ernst de la Graete, εξ ονόματος της Ομάδας V και Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 25 των ΣΠ της 8.7.1992)

33. Προστασία των ζώων (συζήτηση) *

Ο κ. Morris παρουσιάζει την έκθεση που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού με θέμα την προστασία των ζώων κατά τη σφαγή ή τη θανάτωση (COM(91) 0136 — C3-0449/91) (A3-0243/92).

Παρεμβαίνουν ο Sir James Scott-Hopkins, συντάκτης γνωμοδότησης της Επιτροπής Περιβάλλοντος, η κ. Kerpelhoff-Wiechert, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, οι κκ. Maher, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, Langer, εξ ονόματος της Ομάδας V, Lane, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, Tauran, εξ ονόματος της Ομάδας DR, Funk και η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 15 των ΣΠ της 8.7.1992)

34. Κατανάλωση των οικιακών συσκευών (συζήτηση) ** II

Η κ. Mayer παρουσιάζει τη σύσταση για τη 2η ανάγνωση του Κοινοβουλίου, που εκπονήθηκε εξ ονόματος της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με την κοινή θέση στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο ως προς την έγκριση οδηγίας για την επισήμανση των οικιακών συσκευών και την παροχή τυποποιημένων πληροφοριών όσον αφορά την κατανάλωση ενεργειακών και λοιπών πόρων (C3-0235/92-SYN 356) (A3-0233/92).

Παρεμβαίνουν ο κ. Desama, πρόεδρος της Επιτροπής Ενέργειας ο οποίος ομιλεί επίσης εξ ονόματος της Ομάδας S, και η κ. Παπανδρέου, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 26 των ΣΠ της 8.7.1992)

35. Ημερήσια διάταξη της επομένης συνεδρίασης

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης της Τρίτης 7 Ιουλίου 1992 καθορίστηκε ως εξής:

9 π.μ. έως 1 μ.μ. και 3 έως 8 μ.μ.:

- συζήτηση επικαιρών (ανακοίνωση των προτάσεων ψηφίσματος που υποβλήθηκαν)
- αποφάσεις επί του κατεπείγοντος
- αποφάσεις επί των αιτήσεων για επίσηυση της ψηφοφορίας
- δήλωση της Επιτροπής για τα οδοφράγματα στη Γαλλία (ακολουθούμενη από συζήτηση)
- έκθεση Badget Bozzo για τις πολιτικές σχέσεις ΕΚ-Ιαπωνίας
- κοινή συζήτηση της έκθεσης Chabert και της έκθεσης Price για τη συνεργασία ΕΚ-KAK
- έκθεση Hindley για τις οικονομικές σχέσεις ΕΚ-Χονγκ-Κονγκ
- έκθεση Cornelissen για την αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών
- έκθεση Rossetti για τη συμφωνία συνεργασίας ΕΚ-Αγίου Μαρίνου *

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

— 2η έκθεση Σταύρου για την οικονομική ενίσχυση της Κροατίας και της Σλοβενίας *

12 το μεσημέρι:

— κοινή συζήτηση των δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας και μιας δήλωσης του Συμβουλίου για το εξάμηνο δραστηριοτήτων της πορτογαλικής προεδρίας

— δήλωση του Συμβουλίου για τον ορισμό του Προέδρου της Επιτροπής (ακολουθούμενη από συζήτηση)

3 μ.μ.:

— συζήτηση επικαιρών (κατάλογος θεμάτων προς εγγραφή)

(Λήξη της συνεδρίασης στις 11.55 μ.μ.)

Enrico VINCI
Γενικός Γραμματέας

Nicolas ESTGEN
Αντιπρόεδρος

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

6 Ιουλίου 1992

ADAM, AGLIETTA, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONY, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARRERA I COSTA, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÔCO, BENOIT, BERTENS, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BINDI, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÔGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGO, BOWE, BREYER, BRIANT, van den BRINK, BRITO, BROK, BRU PURÓN, BUCHAN, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DELCROIX, DE MATTEO, DENYS, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DIDO, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, EPHREMIDIS, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORLANI, FORTE, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FUCHS, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA, GARCÍA AMIGO, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GERAGHTY, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERVÉ, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOPPENSTEDT, HUGHES, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JANSSEN van RAAY, JENSEN, JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANDA MENDIBE, LANE, LANGENHAGEN, LANGER, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LARONI, LAUGA, LEMMER, LENZ, LE PEN, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, de la MALÈNE, MARINHO, MARQUES MENDES, MARTIN S., MARTINEZ, MATTINA, MAYER, MAZZONE, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MITOLO, de MONTESQUIOU FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NEUBAUER, NEWENS, NEWTON DUNN, NIANIAS, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, OREJA AGUIRRE, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAGOROPOULOS, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PÉREZ ROYO, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PIQUET, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUCCI, PUERTA, van PUTTEN, RAFFARIN, RAFFIN, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAUTI, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, RISKÆR PEDERSEN, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPECIALE, SPERONI, STAES, STAMOULIS, von STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAURAN, TAZDAÏT, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TORRES COUTO, TSIMAS, TURNER, UKIEWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN OTRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERNIER, VERWAERDE, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WETTIG, WHITE, WIJSENBEEK, WILSON, WOLTJER, WURTZ, WYNN.

Παρατηρητές της πρώην ΑΔΓ

BEREND, GÖPEL, HAGEMANN, KERTSCHER, KLEIN, KOSLER, KREHL, MEISEL, THIETZ, TILLICH.

Δευτέρα, 6 Ιουλίου 1992

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αποτελέσματα των ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση

- (+) = Υπέρ
(-) = Κατά
(O) = Αποχές

Παραπομπή σε επιτροπή της έκθεσης Adam (A3-227/92)

(+)

BARRERA I COSTA, BLANEY, CANAVARRO, van DIJK, EWING, FALCONER, GRUND, KELLETT-BOWMAN, LANE, LANGER, LAUGA, MAHER, ONESTA, RAFFIN, SANDBÆK, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SMITH A., TARADASH, VERBEEK, VERHAGEN.

(-)

ADAM, ANASTASSOPOULOS, BALFE, BARZANTI, BAUR, BENOIT, BINDI, BÖGE, BOFILL ABEILHE, van den BRINK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, CAPUCHO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CHEYSSON, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COT, da CUNHA OLIVEIRA, DALY, DAVID, DEBATISSE, DENYS, DESAMA, DE VITTO, DíEZ DE RIVERA ICAZA, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FRIMAT, FUNK, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGO, GARCÍA ARIAS, GERAGHTY, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRÖNER, GUIDOLIN, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HERVÉ, HOFF, HOPPENSTEDT, JANSSEN van RAAJ, JEPSEN, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KOFOED, KUHN, LANGES, LENZ, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, MAGNANI NOYA, MALANGRÉ, MARQUES MENDES, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MORÁN LÓPEZ, NIELSEN, NORDMANN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAPOUTSIS, PARODI, PATTERSON, PEIJS, PETER, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, REYMANN, RINSCHÉ, RISKÆR PEDERSEN, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SÄLZER, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SCHLECHTER, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, STAVROU, SUÁREZ GONZÁLEZ, TINDEMANS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, van VELZEN, VERDE I ALDEA, WHITE, WIJSENBEËK.

(O)

DILLEN, van PUTTEN.